



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد.



۲۰۱۸/۱۲/۱۹



ترجمه: عبدالباري جهاني

## Spirit to Spirit

### Edith Matilda Thomas

1854

### روح له روح سره

ای چی هر څه لکه ورځ درته څرگند دي  
 په جهان کي چی د هري ذري ځان يي  
 نه دي مرگ نه خاموشي نه دي قرار سته  
 او موجود هره گو بنه کی د جهان يي  
 ته باقي يي په فاني وجود کی اوسي  
 زه دروزم له فاني څخه درځمه  
 ته موسکی سي ته مي اوري ته مي ويني  
 کرشمه چی دي يوه يوه ستايمه  
 پر سپيدو چی مي جهان ته څرگندېږي  
 زه هم تالره شېبه د شنه سهار يم  
 او چی وزې له دي وران فاني وجوده  
 زه شبنم د گل پر پانه يا پر خار يم  
 لکه وړانگه يم پر سر د خرمنونو  
 يا خلا د سرابونو يا انگار يم  
 زه يو گل يم د ځنگله په لار کی شين يم  
 ته مي سترگو ته راگوري او کړېږي  
 زه مرغی يم له ځنگله څخه چغېږم  
 ته مي رغ د ميني اوري او درېږي  
 زه يو ستوری يم د شپي په مخ کي ځمه  
 ته په ځير ځير راته گوري او تېږيږي  
 زه لطيف او تازه څاڅکی د باران يم  
 يا څپرکی يم د واورې چی اورېږم  
 يا د غره پر سر د اورې گڼه وريځ يم  
 په شکلونو او رنگونو څرگندېږم  
 زه يو باد يم له جنوبه يا له غربه  
 يو آواز يم په توپان کی تر غور کېږم  
 لويه مځکه تاته هر وخت وه در تېره  
 خو لا اوس به تاته نوره هم گرانېږي  
 څه به ځای د پرېشانی او خواشینی وي

د پاڼو شمېره: له 1 تر 2

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته راوبولي. په دغه پته له مور سره اړيکه ټينگه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de)

يادونه: دليکنې د ليکنيزې بڼې پازوالي د ليکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله ليکنه له راليږلو مخکې په ځير و لولئ

چي دي هره شېبه نوم پر ستايل كيږي  
ورته گوري څوك د خداى له څنگه اوسي  
لكه گل چي پر بڼاخلو باندې غورږيري  
د دېوال په شان يو وخت ولاړ وه غرونه  
او سيندونه زموږ ترمنځ وه حجابونه  
دا ځنډونه اوس له منځه ليږي سوي  
ستا پر لوري مخامخ اخلم گامونه  
ته باقي يې په فاني وجود كي اوسي  
زه به يمه تر څو خلاص كي وزرونه.

---

د پاڼو شمېره: له 2 تر 2

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همكاري ته راښيي. په دغه پته له مور سره اړيکه ټينگه كړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de)

يادونه: دليكني د ليكنيزي بني پازوالي د ليكوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله ليكنه له راليرلو مخكي په ځير و لولئ